

**Mabiala Mantuba-Ngoma**  
**Frauen, Kunsthandwerk und**  
**Kultur bei den Yombe in Zaïre**

**Edition Re**

I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

	Seite
Vorwort .....	I
Verzeichnis der Abbildungen .....	III
Verzeichnis der Tabellen .....	IV
Verzeichnis der Abkürzungen .....	VIII
EINLEITUNG .....	1
I. TEIL: FRAUEN IN DER GESCHICHTE DER YOMBE .....	5
1. Kapitel: TRADITIONELLE YOMBE-GESELLSCHAFT .....	5
1. Soziale Organisation .....	5
1.1. Blutsverwandtschaft .....	6
1.2. Affinale Verwandtschaft .....	11
1.3. Territoriale Beziehungen .....	16
1.4. Geschlechtsarbeitsteilung .....	17
1.5. Stufen der Lebenserfüllung .....	21
1.5.1. Geburt und Kindheit .....	21
1.5.2. Erziehung .....	23
1.5.2.1. Kikumbi - Fraueninitiation .....	25
1.5.2.2. Khimba - Männerinitiation .....	31
1.5.3. Heirat .....	35
1.5.4. Tod .....	41
2. Politische Organisation .....	44
2.1. Machtstrukturierung .....	45
2.2. Inthronisation der Autoritätsträger .....	47
2.3. Funktionen der Autoritätsträger .....	50
2.4. Würdenträger .....	53
3. Wirtschaftliche Organisation .....	54
3.1. Bodenrecht .....	54
3.2. Subsistenzwirtschaft .....	55
3.3. Handel .....	58

4.	Religiöse Vorstellungen .....	62
4.1.	Gott .....	63
4.2.	Geister .....	64
4.3.	Ahnen .....	65
4.4.	Menschliches Wesen .....	66
4.5.	Fetischismus und Zauberei .....	68
5.	Zusammenfassung .....	73
2. Kapitel: KULTURWANDEL BEI DEN YOMBE .....		75
1.	Phase des Sklavenhandels (1600-1860) .....	75
1.1.	Auswirkungen des Sklavenhandels .....	76
1.2.	Frauen und Sklavenhandel .....	81
2.	Phase des Palmölhandels (1860-1884) .....	82
2.1.	Auswirkungen des Palmölhandels .....	82
2.2.	Frauen und Palmölhandel .....	84
3.	Phase der belgischen Kolonialherrschaft (1885-1960) ..	85
3.1.	Auswirkungen der Kolonialherrschaft .....	86
3.2.	Frauen und Kolonialherrschaft .....	90
4.	Zusammenfassung .....	94
II. TEIL: FRAUENKUNSTHANDWERK BEI DEN YOMBE .....		95
1. Kapitel: TECHNOMORPHOLOGISCHE ANALYSE .....		95
1.	Flechterei .....	96
1.1.	Mattenflechterei .....	98
1.1.1.	Gewinnung des Materials .....	100
1.1.2.	Herstellungstechniken .....	102
1.1.3.	Dekorationstechniken .....	118
1.1.4.	Aufbewahrungstechniken .....	128
1.1.5.	Formen .....	128
1.2.	Korbflechterei .....	130
1.2.1.	Gewinnung des Materials .....	130
1.2.2.	Herstellungstechniken .....	131
1.2.3.	Dekorationstechniken .....	137

	Seite
1.2.4.	Aufbewahrungstechniken ..... 138
1.2.5.	Formen ..... 138
1.3.	Herstellung von Tragehilfen ..... 142
2.	Töpferei ..... 144
2.1.	Gewinnung des Materials ..... 145
2.2.	Herstellungstechniken ..... 151
2.3.	Dekorationstechniken ..... 154
2.4.	Aufbewahrungstechniken ..... 158
2.5.	Formen ..... 158
3.	Zusammenfassung ..... 162
2. Kapitel: SEMANTISCHE ANALYSE .....	164
1.	Bild der Frau in der Yombe-Symbolik ..... 165
1.1.	Rätsel ..... 165
1.2.	Sprichwörter ..... 166
1.3.	Namenssymbolik ..... 168
1.4.	Symbolik der Körperornamentik ..... 169
1.5.	Symbolik der Bauornamentik ..... 173
2.	Frauenkunsth Handwerk in der symbolischen Sprache ..... 175
2.1.	Rätsel ..... 175
2.2.	Sprichwörter ..... 177
3.	Semantik der Frauenhandwerksornamentik ..... 179
3.1.	Motive mit eindeutiger Bezeichnung ..... 180
3.1.1.	Darstellung der Elemente des menschlichen Körpers .... 180
3.1.2.	Darstellung der Tierelemente ..... 181
3.1.3.	Darstellung der Pflanzenelemente ..... 182
3.1.4.	Darstellung der Sachgegenstände ..... 183
3.2.	Motive mit mehrdeutiger Bezeichnung ..... 188
3.2.1.	Darstellung der sozialen Ethik ..... 189
3.2.1.1.	Bala bala (Gib mir mal) ..... 190
3.2.1.2.	Bangumuka (gedreht sein) ..... 191
3.2.1.3.	Bisulu (Scherben der Palmmußkernschale) ..... 193
3.2.1.4.	Bitsambidila (dauernde Klage) ..... 194
3.2.1.5.	Diloba (etwas zum Fischen) ..... 195
3.2.1.6.	Dokisa (lächerlich machen) ..... 196

3.2.1.7.	Khinza bulu (Respekt für ein Tier) .....	197
3.2.1.8.	Khondibila (Körperhaltung des Denkers) .....	199
3.2.1.9.	Kimbolo (Waran) .....	201
3.2.1.10.	Kiphandi (Eidechse) .....	203
3.2.1.11.	Kombe (Hohngelächter) .....	205
3.2.1.12.	Kuani kibela khete (Krätze, unter der ein sauberer Mensch gelitten hat): .....	206
3.2.1.13.	Lukondo (Pflückgerät) .....	207
3.2.1.14.	Lulendo (Haß) .....	208
3.2.1.15.	Mabaka (zweischneidige Messer) .....	210
3.2.1.16.	Mabumbi (Gräber) .....	212
3.2.1.17.	Malambu (Belohnungessen) .....	213
3.2.1.18.	Mavonya-banda (Person, die etwas verbotenes ißt) .....	216
3.2.1.19.	Mhambi (Leguan) .....	217
3.2.1.20.	Meso ma khombo (Ziegenaugen) .....	219
3.2.1.21.	Meso ma nzinzi (Fliegenaugen) .....	220
3.2.1.22.	Minsaku (Krankenkosten) .....	222
3.2.1.23.	Minsinda mi ngumba (Spuren des Stachelschweines) .....	224
3.2.1.24.	Mintambu (Fallen) .....	225
3.2.1.25.	Mbhote toko (schöner junge Mann) .....	227
3.2.1.26.	Ngembo (Fledermaus) .....	228
3.2.1.27.	Ngongolo (Tausendfüßler) .....	230
3.2.1.28.	Nlele Mwene Mbuangi (Lendenschurz des Herrn Webers) ..	232
3.2.1.29.	Samba (sich beklagen) .....	233
3.2.1.30.	Tsengo mvati (Hacke der Bäuerin) .....	235
3.2.2.	Darstellung der sozialen Ordnung .....	236
3.2.2.1.	Legitimierung der sozialen Ordnung .....	237
3.2.2.1.1.	Bakakata (alte Menschen) .....	238
3.2.2.1.2.	Bikuku bi mbola (Essensportionen aus Maniokblättern)	241
3.2.2.1.3.	Lukinzu (Höflichkeit) .....	243
3.2.2.1.4.	Mbuongamanga (ständiges Knieheugen) .....	246
3.2.2.2.	Darstellung der Eheprobleme .....	247
3.2.2.2.1.	Bakala katuba (Laß deinen Ehemann sprechen) .....	247
3.2.2.2.2.	Dia, ukhololo (Iß, damit du mich wieder ärgern kannst)	249
3.2.2.2.3.	Dikongubuka (Herumschnüffeln) .....	251

	Seite
3.2.2.2.4. Kileba-nnuni (Trostmittel des Ehemannes) .....	252
3.2.2.2.5. Kilungana (gegenseitige Fürsorge in der Ehe) .....	253
3.2.2.2.6. Madi ku lumbu (Was die Ehe betrifft) .....	255
3.2.2.2.7. Makuela kandenda (Wenn die Ehe mir nicht gelingt) ....	256
3.2.2.2.8. Makuela ma dienze (Ehe mit Verachtung des Ehepartners)	258
3.2.2.2.9. Makutu pakala (gespitzte Ohren) .....	259
3.2.2.2.10. Na ulanda? (Wer hat dich hierher gebracht?) .....	260
3.2.2.2.11. Ndenina (Beschmutze mich) .....	261
3.2.2.2.12. Nditomba kuela (Ich wollte heiraten) .....	263
3.2.2.2.13. Nlangu (Schnur zum anbinden einer Ziege) .....	265
3.2.2.2.14. Nzuba kuela (oft heiraten) .....	266
3.2.2.2.15. Zimbueta (Sterne) .....	268
3.2.2.3. Darstellung der Machtverhältnisse .....	270
3.2.2.3.1. Khonde-buba (Spinnennetz) .....	270
3.2.2.3.2. Luanda (Tragematte) .....	271
3.2.2.3.3. Makonde di Tumba (Chefin von Tumba) .....	273
3.2.2.3.4. Mboma (Pythonschlange) .....	274
3.2.2.3.5. Minsinga (Schnüre) .....	276
3.2.2.4.6. Ngo (Leopard) .....	278
3.2.2.4. Darstellung der verwandtschaftlichen Beziehungen ....	281
3.2.2.4.1. Bendo ki mvumbi (nahe Verwandte des Verstorbenen) ....	281
3.2.2.4.2. Budu beka (Hut auf dem Kopf) .....	282
3.2.2.4.3. Bukhiete bu kanda (verwöhnt werden durch die Klanmitglieder) .....	284
3.2.2.4.4. Khangi mhongo (Geldknappheit) .....	285
3.2.2.4.5. Khazi vamba (Vormund, mit dem man keine nahe Verwandschaft hat) .....	286
3.2.2.4.6. Khuvu (Schildkröte) .....	288
3.2.2.4.7. Kunda ki nganga (Glocke des Fetischeurs) .....	290
3.2.2.4.8. Mhangala (Urahnin) .....	291
3.2.2.4.9. Mvumbi ku luena (Trauerzeremonie) .....	291
3.2.2.4.10. Nsundi uvonda muana (Nsundi, der sein Kind getötet hat)	292
3.2.2.4.11. Ulenda fula kiandi (Er haßt seine Verwandten) .....	293
3.2.2.4.12. Zinganzi (Wurzeln) .....	294
3.2.2.4.13. Zipfukumunu zi khombe (Ziegenknie) .....	295

	Seite
3.2.3. Darstellung der Glaubensvorstellungen .....	296
3.2.3.1. Bela bakisi (Leide lieber an einer durch Geister verursachten Krankheit) .....	296
3.2.3.2. Diviongo (Hakenkreuz) .....	298
3.2.3.3. Malembo nganga (vom Mediziner unheilbare Krankheit)	300
3.2.3.4. Nzanga buala (Magier des Dorfes) .....	301
3.2.3.5. Nzandu (Krokodil) .....	302
3.2.3.6. Pheko (Flugeichhörnchen) .....	304
3.3. Problematik der Schrift in der Yombe-Kultur .....	305
4. Zusammenfassung .....	309
3. Kapitel: FUNKTIONALE ANALYSE .....	311
1. Matten .....	311
2. Körbe .....	313
3. Töpfe .....	315
4. Zusammenfassung .....	318
SCHLUSSFOLGERUNGEN .....	319
LITERATURVERZEICHNIS .....	323
ANHANG	
Karte: Mayombe auf der Landkarte Zaires .....	353
ZUSAMMENFASSUNG .....	354
SUMMARY .....	355
RESUME .....	356